



Parlamentul României Senat

Secretar general

Memorandum intern

Către: Biroul Permanent al Senatului

**De la: Secretarul general al Senatului
Domnul Mario-Ovidiu Oprea**

Tema: Participarea dlui senator Viorel-Riceard Badea la dezbaterile publice: Copiii rămași în statele de origine: între migrația forței de muncă, standarde instituționale și familia extinsă (Sofia, 12 decembrie 2022)

În ziua de 12 decembrie a.c. va avea loc, în Bulgaria, la Sofia, în organizarea ROMACT¹ și a Avocatului Poporului al Republicii Bulgaria, dezbaterile publice cu tema: *Copiii rămași în statele de origine: între migrația forței de muncă, standarde instituționale și familia extinsă.*

Dl senator Viorel-Riceard Badea, *membriu al Delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a Consiliului European (APCE)*, a fost invitat să aibă o intervenție, în cadrul acestei dezbateri, în calitate sa de *fost raportor APCE pe tema impactului migrației forței de muncă asupra copiilor rămași în statele de origine.* În baza raportului dlui senator Badea, au fost adoptate Rezoluția 2366 (2021) și Recomandarea 2196 (2021) ale APCE, care abordează în mod special impactul adesea subestimat al migrației forței de muncă, invizibilitatea copiilor rămași în statele de origine, precum și atenția și grija de care aceștia ar trebui să beneficieze din partea factorilor implicați.

Dezbaterile publice urmăresc să întărească gradul de conștientizare la nivel public și instituțional a vulnerabilității copiilor lucrătorilor migranți, în special a copiilor provenind din rândul comunităților sărace și marginalizate, lăsați acasă de către părinții care au plecat la muncă în străinătate, punând accent pe nevoile copiilor și ale familiilor lor extinse și subliniind necesitatea unui sprijin și a unei atenții integrate. Evenimentul își propune o concentrare a discuțiilor asupra proceselor active de elaborare a politicilor, care vor consolida acțiunile specifice și coordonate pe teren, asigurând drepturile și protecția copiilor. Acțiunea este inclusă în Programul acțiunilor de relații externe al Senatului pentru anul 2022 și are caracter parlamentar, potrivit art. 3 lit. a din Hotărârea nr. 3/2019 a Birourilor Permanente ale celor două Camere.

¹ ROMACT este un program comun al Consiliului European și al Comisiei Europene, lansat în 2013: „Consolidarea voinei politice și a înțelegerii incluziunii romilor la nivel local și regional”

Propunem:

1. Să se aprobe participarea dlui senator Viorel-Riceard Badea, membru al Delegației Parlamentului României la APCE, președintele Comisiei pentru cultură și media a Senatului, la **dezbaterea publică: Copiii rămași în statele de origine: între migrația forței de muncă, standarde instituționale și familia extinsă** (Sofia, 12 decembrie 2022).

2. Să se aprobe:

- avansarea din bugetul Senatului: a sumei de 200 euro², reprezentând costul transportului internațional – deplasare cu mașina pe ruta București-Sofia și retur, cu sosire la Sofia în 11 decembrie a.c. după-amiază și plecare de la Sofia în 12 decembrie a.c. după-amiaza, a indemnizației de 404 euro³, reprezentând costul cazării și alte cheltuieli de subzistență;

- suportarea din bugetul Senatului a asigurării medicale, a unui avans cu justificare ulterioară (din care să se deconteze, după caz, contravaloarea testelor COVID-19 efectuate în țară și în străinătate)⁴ și a unei sume fixe de 50 euro⁵.

Contravaloarea indemnizației și costul transportului⁶ vor fi rambursate de APCE după încheierea acțiunii.

Devizul estimativ al acțiunii este anexat prezentului memorandum. Recalcularea cheltuielilor privind deplasarea se va face în baza documentelor justificative, în limita devizului aprobat.

AVIZAT,

Director general DGCPPE

Gheorghe Alecsei

² Potrivit regulilor financiare ale Consiliului Europei pentru transportul cu autoturismul personal, se decontează suma de 0.25 euro/km; distanța dintre București și Sofia este de aproximativ 400 km

³ Potrivit regulilor financiare ale Consiliului Europei se acordă o indemnizație de 269 euro/zi. Din suma aferentă celor 1,5 zile de deplasare (269 euro x 1,5 = 403,5 euro) va fi scăzută contravaloarea meselor oferite, dacă va fi cazul; costul unei mese oferite de organizatori este de 15% din indemnizația de 269 euro/zi;

⁴ Conform art. 44 din Hotărârea nr. 3/2019 a Birourilor Permanente ale celor două Camere.

⁵ Conform art. 29, alin. (1), lit. c) din Hotărârea nr. 3/2019 a Birourilor Permanente ale celor două Camere.

⁶ Suma finală se va stabili după încheierea acțiunii, în funcție de programul final al acesteia și de coordonatele deplasării.



Către:

DL VIOREL BADEA

**MEMBRU AL ADUNĂRII PARLAMENTARE A
CONSILIULUI EUROPEI, RAPORTOR
PRIVIND IMPACTUL MIGRAȚIEI FORȚEI DE
MUNCĂ ASUPRA COPIILOR RĂMAȘI ÎN
ȚARA DE ORIGINE**

STIMATE DOMNULE BADEA,

Avocatul Poporului Republicii Bulgaria, Prof. Dr. Diana Kovaceva, și Programul ROMACT al Comisiei Europene și al Consiliului Europei au plăcerea de a vă invita să luați parte la o dezbateră publică, organizată în cooperare, cu privire la problemele cu care se confruntă copiii lucrătorilor migranți, **cu accent pe drepturile copiilor afectați de migrația forței de muncă determinată de sărăcie.**

În timp ce fenomenul "copiilor rămași acasă" este recunoscut în diferite țări din Europa, care au adoptat măsuri și politici legislative relevante de combatere a acestuia la nivel național și local, în Bulgaria, situația nu este gestionată prin politici specifice, deși sunt afectate categorii largi de copii, inclusiv din comunitățile sărace, acești copii nefiind considerați expuși riscului.

În 2020, un raport al Adunării Parlamentare a Consiliului Europei (APCE) privind impactul migrației forței de muncă asupra copiilor rămași în țara de origine a evidențiat faptul că "Lăsarea a milioane de copii fără îngrijire părintească este o încălcare masivă a drepturilor omului și o amenințare inutilă la adresa stabilității și prosperității țărilor noastre. Măsurile ad-hoc specifice nu sunt suficiente pentru a îmbunătăți situația. Pentru a maximiza beneficiile migrației forței de muncă, eliminând în același timp consecințele sale dăunătoare asupra copiilor rămași acasă, toate țările trebuie să recunoască amploarea acestui fenomen și daunele pe termen lung pe care le creează și să pună în aplicare politici cuprinzătoare, centrate pe copii, în materia migrației forței de muncă, bazate pe drepturile omului, sensibile la dimensiunea de gen și durabile din punct de vedere social și economic".

Pe baza acestui raport, Recomandarea 2196 (2021) și Rezoluția 2366 (2021) ale APCE abordează în mod specific impactul adesea subestimat al migrației forței de muncă, lipsa de vizibilitate a copiilor vulnerabili rămași acasă și atenția și îngrijirea care ar trebui să le fie acordate de factorii implicați.

Dezbaterea publică urmărește să crească gradul de conștientizare la nivel public și instituțional a vulnerabilității copiilor lucrătorilor migranți, în special a copiilor provenind din rândul comunităților sărace și marginalizate, lăsați acasă de către părinții care au plecat la muncă în străinătate, punând accent pe nevoile copiilor și ale familiilor lor extinse și subliniind necesitatea unui sprijin și a unei atenții integrate. Evenimentul își propune o concentrare a discuțiilor asupra proceselor active de elaborare a politicilor, care vor consolida acțiunile țintite și coordonate pe teren, asigurând drepturile și protecția copiilor.

Vor fi prezentate, în atenția participanților la dezbatere, rezultatele unui studiu la fața locului realizat în municipalitățile înscrise în Programul ROMACT. Vor fi ridicate o serie de probleme și vor fi explorate posibile soluții privind elaborarea politicilor, dar și introducerea unor măsuri de urgență pentru a limita consecințele dăunătoare ale migrației sporite a forței de muncă asupra copiilor rămași în țara de origine.

La eveniment vor fi invitați să participe funcționari și experți ai instituțiilor publice relevante din Bulgaria, ai organizațiilor internaționale și ai mediului academic, inclusiv viceministri, vicepreședintele Comitetului Organizației Națiunilor Unite pentru Drepturile Copilului, reprezentantul Comitetului director pentru drepturile copilului al Consiliului Europei (CDENF), raportorul APCE pentru copiii afectați de migrația forței de muncă, șeful misiunii UNICEF-Bulgaria, membri ai Parlamentului bulgar și reprezentanți ai societății civile.

Pentru mai multe detalii despre dezbaterea publică, vă rugăm să găsiți atașat programul evenimentului și informații generale.

Am aprecia foarte mult dacă ați confirma participarea dumneavoastră sau a reprezentantului dumneavoastră la dezbaterea publică până la data de 07.12.2022 la următoarea adresă de e-mail

Pentru informații suplimentare o puteți contacta pe dna **Liliya Makaveeva**. telefon:
Ofițer de proiect național ROMACT, Echipa de Suport Național, Bulgaria.

Cu stimă,
Profesor Diana Kovaceva
Avocatul Poporului Republicii
Bulgaria
Ana Oprișan
Manager program ROMACT
Consiliul Europei



DEZBATERE PUBLICĂ

"COPIII RĂMAȘI ÎN STATELE DE ORIGINE: ÎNTRE MIGRAȚIA MUNCII, STANDARDE INSTITUTIONALE ȘI FAMILIA EXTINSĂ"

12 decembrie 2022

Sofia, Palatul Național al Culturii, Sala 10

Dezbaterea va fi transmisă online (link-ul va fi disponibil în timp util)

ORDINEA DE ZI

9:00 – 9:30 Înregistrare

9:30 - 10:25 Alocuțiuni de deschidere și introducere în dezbateră publică

Moderator: dna Diana Kovaceva, Avocatul Poporului, Bulgaria

- Dna Ana Oprișan, manager de program ROMACT, Consiliul Europei
- Dna. Denitsa Saceva, vicepreședinta Comisiei pentru muncă, afaceri sociale și politici demografice a Adunării Naționale
- Dna Elisaveta Belobradova, membră a Comisiei pentru educație și știință a Adunării Naționale (de confirmat)
- DI Iskren Arabadjiev, vicepreședintele Comisiei pentru muncă, afaceri sociale și politici demografice a Adunării Naționale (de confirmat)
- DI Viorel Badea, parlamentar, raportor APCE privind impactul migrației forței de muncă asupra copiilor
- Dna Nadia Klisurska, viceministru al Ministerului Muncii și Politicilor Sociale (de confirmat)
- Dna dr. Maria Gaidarova – viceministru pentru educație și știință (de confirmat)
- Dna. Teodora Ivanova, președinta Agenției de Stat pentru Protecția Copiilor
- Dna Christina de Bruin, Reprezentant UNICEF pentru Bulgaria

10:25 – 11:10 Situația copiilor rămași în țară

Moderator: Ms. Ana Oprișan, manager de programe ROMACT, Consiliul Europei

- Dna Liliya Makaveeva, ofițer național de proiect ROMACT: "Copiii rămași acasă: între migrația forței de muncă, norme instituționale și familia extinsă"

- Dna Eva Jeceva, director, Direcția pentru Drepturile Copiilor, Biroul Avocatului Poporului din Bulgaria: "Instituția Avocatului Poporului în apărarea drepturilor și intereselor copiilor ai căror părinți sunt lucrători migranți. Plângeri, practici și recomandări specifice"
- Dr. Ana Popova, Institutul de Filozofie și Sociologie al Academiei Bulgare de Științe: "Carențe în socializarea copiilor care provin din familii ai căror părinți lucrează în străinătate" / "Riscuri pentru dezvoltarea copiilor care provin din familii transnaționale"

Discuție, întrebări și răspunsuri

11:10 – 12:00 Ce trebuie făcut

Moderator: Anna Dimitrova

Punctul de vedere al Națiunilor Unite

- dna. Velina Todorova, Comitetul pentru Drepturile Copilului, Națiunile Unite: "Comitetul pentru Drepturile Copilului despre drepturile copiilor în cazul migrației părinților acestora"

Recomandările experților organizațiilor societății civile

- Dna Elena Atanasova, UNICEF
- Dl. Georgi Bogdanov, Rețeaua Națională pentru Copii (de confirmat)
- Dl. Ognyan Isaev, expert ROMACT/ director de program al Fundației pentru Alternativă Socială

Experiența României

- Dna. Anca Stamin, Salvați Copiii, România (de confirmat)

12:00-12:40 Posibile măsuri care pot fi luate de instituții

Moderator: dl Anton Valkov

- dna. Greta Ganceva, Direcția pentru educație incluzivă, Ministerul Educației și Științei
- primar/ reprezentant al Asociației Naționale a Municipiilor din Bulgaria

Întrebări & răspunsuri

13:10-13:30 Rezumatul recomandărilor și concluziilor dezbaterii

13:30 Prânz bufet și expoziție foto



TO
MR VIOREL BADEA
MEMBER OF PARLIAMENTARY
ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF
EUROPE, RAPPORTEUR ON THE
IMPACT OF LABOUR MIGRATION
ON LEFT-BEHIND CHILDREN

DEAR MR BADEA,

The Ombudsperson of the Republic of Bulgaria, Prof. Dr. Diana Kovatcheva, and the ROMACT Programme of the European Commission and of the Council of Europe are pleased to invite you to participate in a jointly organized **public discussion on the issues faced by the children of labour migrants**, with an emphasis on the rights of children affected by poverty-driven labour migration.

While the phenomenon of "children left behind" is recognized in various countries in Europe, where relevant legislative measures and policies have been developed to address it at the national and local level, in Bulgaria, although the problem affects a wide range of children, including in poor communities, the situation is not yet assessed and these children are not considered to be at risk, therefore not addressed by any targeted policy.

In 2020, a report by the Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE) on the impact of labour migration on children left behind¹ by migrant parents highlighted that "*Leaving millions of children without parental care is a mass violation of human rights, and an unnecessary threat to the stability and prosperity of our countries. Targeted ad hoc measures are not enough to improve the situation. To maximise the benefits of labour migration, while eliminating its harmful consequences on children left behind, all countries need to acknowledge the scale of this phenomenon and the long-term damage it creates, and to put into place comprehensive approaches to labour migration, which are child-centred, human-rights based, gender-sensitive and socially and economically sustainable*".

Based on this report, PACE Recommendation 2196 (2021)² and Resolution 2366 (2021)³ specifically address the often-underestimated impact of labour migration, the invisibility of vulnerable children left behind and the attention and care that should be given to them by relevant stakeholders.

The public discussion seeks to raise public and institutional awareness and sensitivity about the vulnerability of children of migrant workers, especially children left behind in poor and marginalized communities by parents who have gone to work abroad, highlighting the needs of children and their

¹ Report | Doc. 15173 | 26 October 2020 "Impact of labour migration on left-behind children", Committee on Social Affairs, Health and Sustainable Development, Rapporteur Mr Viorel Riccard BADEA, Romania, EPP/CD: <https://pace.coe.int/en/files/28741/html>

² Recommendation 2196 (2021) of PACE „Impact of labour migration on “left-behind” children“: <https://pace.coe.int/en/files/29078/html>

³ Resolution 2366 (2021) “Impact of labour migration on “left-behind” children“: <https://pace.coe.int/en/files/29077/html>



OMBUDSMAN OF THE REPUBLIC OF BULGARIA



extended families, and emphasizing the need for integrated support and attention. The event aims to focus the discussion on active policy-making processes that will strengthen targeted and coordinated action on the ground ensuring the rights and protection of children.

The results of a field study conducted in municipalities participating in the ROMACT Programme will be presented to the attention of the participants in the discussion. A number of issues will be raised, and possible solutions explored on policy development but also on the introduction of emergency measures to limit the harmful consequences of increased labour migration on children left behind.

Officials and experts from relevant Bulgarian state institutions, international organisations and academia will be invited to participate in the event, including deputy ministers, the vice-chair of the United Nations Committee on the Rights of the Child, the representative of the Council of Europe Steering Committee for the Rights of the Child (CDENF), the PACE rapporteur on children affected by labour migration, the head of the UNICEF-Bulgaria mission, members of the Bulgarian Parliament and representatives of the civil society.

For more details about the public discussion, please find attached the event program and background information.

We would greatly appreciate it if you would confirm your or your representative's participation in the public discussion by **07.12.2022** at the following email address:

If you need additional information, you can call **Ms. Liliya Makaveeva** on the phone:
National Project Officer ROMACT National Support Team Bulgaria

Respectfully,

.....
Professor Diana Kovacheva
Ombudsperson of the Republic of
Bulgaria

Ana Oprisan
Programme Manager of ROMACT
Council of Europe

PUBLIC DISCUSSION

"CHILDREN LEFT BEHIND: BETWEEN LABOR MIGRATION, INSTITUTIONAL STANDARDS AND EXTENDED FAMILY"

December 12, 2022

Sofia, National Palace of Culture, hall N10

The discussion will be broadcasted online (link will be provided in due time)

AGENDA

9:00 – 9:30 Registration

9:30 - 10:25 Opening remarks and introduction to the public discussion

Moderator: Ms. Diana Kovacheca, the Ombudsperson of Bulgaria

- Ms. Ana Oprisan, Program Manager of ROMACT, Council of Europe
- Mrs. Denitsa Sacheva, Deputy Chair of the Committee on Labor, Social and Demographic Policy in the National Assembly
- Mrs. Elisaveta Belobradova, member of the Committee for Education and Science in the National Assembly (tbc)
- Mr. Iskren Arabadzhiev, Deputy Chairman of the Committee on Labor, Social and Demographic Policy in the National Assembly (tbc)
- Mr. Viorel Badea, MP, PACE rapporteur on the impact of labor migration on children
- Mrs. Nadia Klisurska, Deputy Minister of Ministry of labour and social policy (tbc)
- Mrs. Maria Gaidarova PhD - Deputy Minister of Education and Science (tbc)
- Mrs. Teodora Ivanova, Chairperson of the State Agency for Child Protection
- Ms. Christina de Bruin, UNICEF Representative in Bulgaria

10:25 – 11:10 The situation of children left behind in Bulgaria

Moderator: Ms. Ana Oprisan, Program Manager of ROMACT, Council of Europe

- Ms. Liliya Makaveeva, ROMACT National Project Officer: "Children left behind: between the labor migration, institutional norms and the extended family"

- Ms. Eva Zhecheva, Director of the Children's Rights Directorate, Office of the Ombudsman of Bulgaria : " The institution of the ombudsman in defense of the rights and interests of children whose parents are migrant workers. Specific complaints, practices and recommendations"
- Dr. Ana Popova, Institute of Philosophy and Sociology of the Bulgarian Academy of Sciences: "Deficits in the socialization of children from families of parents working abroad" / "Risks for the development of children from transnational families"

Discussion, questions and answers

11:10 – 12:00 What needs to be done

Moderator: Anna Dimitrova

Point of view of the UN

- Ms. Velina Todorova, Committee on the Rights of the Child, United Nations : "The Committee on the Rights of the Child about the Rights of Children in Situation of Migration of their Parents"

Recommendations of the CSOs experts

- Ms. Elena Atanasova, UNICEF
- Mr. Georgi Bogdanov, National Network for Children (tbc)
- Mr. Ognyan Isaev, ROMACT expert / Program Director of the Trust for Social Alternative

The experience of Romania

- Ms. Anca Stamin, Save the Children, Romania (tbc)

12:00-12:40 Possible steps to be taken by the institutions

Moderator: Anton Valkov

- Mrs. Greta Gancheva, Directorate of Inclusive Education, Ministry of Education and Science
- Mayor/ Representative of the National Association of Municipalities in Bulgaria

Questions & answers

13:10 – 13:30 Summarizing the recommendations and conclusions of the discussion

13:30 Lunch buffet and photo exhibition

24 noiembrie 2022

Către Biroul Permanent al Senatului,

În vederea participării la **Dezbaterea publică: Copiii rămași acasă: între migrația forței de muncă, standarde instituționale și familia extinsă (Sofia, 12 decembrie 2022)**, în calitate mea de *membru al Delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei (APCE) și fost raportor al APCE privind impactul migrației forței de muncă asupra copiilor rămași acasă*, solicit ca deplasarea la această reuniune să aibă loc cu autoturismul personal, cu sosire la Sofia duminică, 11 decembrie a.c., după-amiaza și plecare de la Sofia, luni, 12 decembrie a.c., după-amiaza.

Senator Viorel-Riceard Badea,

membru al Delegației ~~Parlamentului~~ Parlamentului României la APCE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI



Comisia pentru politică externă

Nr. XXIV/602/29.11.2022

AVIZ

În data de 29 noiembrie 2022, membrii Comisiei au *avizat favorabil*, în unanimitate, din punct de vedere al oportunității pe linia politicii externe, următoarea acțiune parlamentară de relații externe:

Participarea dlui. senator Viorel-Riceard Badea la dezbaterile publice: Copiii rămași în statele de origine: între migrația forței de muncă, standarde instituționale și familia extinsă (Sofia, 12 decembrie 2022).

Decizia finală, potrivit competențelor, urmează să fie adoptată de Biroul Permanent al Senatului, în raport de constrângerile bugetare actuale și resursele financiare disponibile efectiv pentru acest tip de activitate.

Președinte,

Senator Titus CORJĂȚEAN

A V I Z

Prin prezenta, se avizează favorabil/negativ participarea domnului senator:

Viorel-Riceard BADEA

.....

la acțiunea: Dezbateră publică: Copiii rămași în statele de origine: între migrația forței de muncă, standarde instituționale și familia extinsă (12 decembrie 2022)

care se va desfășura la: Sofia, Bulgaria

în perioada: 11-12 decembrie 2022¹

**Liderul Grupului parlamentar
al Partidului Național Liberal**

Cătălin-Daniel FENECHIU

¹ Deplasare cu autoturismul, la solicitarea domnului senator